



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*

---

**RREGULLORE (QRK) NR. 16/2018 PËR LEHTËSIRAT DOGANORE DHE TATIMORE PËR PUNËDHËNËSIT QË PUNËSOJNË PERSONA ME AFTËSI TË KUFIZUARA DHE PËR PERSONAT ME AFTËSI TË KUFIZUARA QË USHTROJNË VEPRIMTARI TË PAVARUR<sup>1</sup>**

**REGULATION (GRK) NO.16/2018 FOR THE CUSTOMS AND TAX RELIEFS FOR EMPLOYERS THAT EMPLOYING PERSONS WITH DISABILITIES AS WELL FOR THE PERSONS WITH DISABILITIES THAT EXERCIS INDEPENDENT ACTIVITY<sup>2</sup>**

**UREDBA (VRK) BR.16/2018 O CARINSKIM I PORESKIM OLAKŠICAMA ZA POSLODAVCE KOJI ZAPOŠLJAVAJU OSOBA SA OGRANIČENIM SPOSOBNOSTIMA KAO I LICA SA OGRANIČENIM SPOSOBNOSTIMA KOJI OBAVLJAJU NEZAVISNU DELATNOST<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Rregullorja (QRK) nr. 16/2018 për lehtësirat doganore dhe tatimore për punëdhënësit që punësojnë persona me aftësi të kufizuara dhe për personat me aftësi të kufizuara që ushtrojnë veprimtari të pavarur, është miratuar në mbledhjen e 67 - të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin nr.04/67 të dt.02.10.2018

<sup>2</sup> Regulation (GRK) no.16/2018 for the customs and tax reliefs for employers that employing persons with disabilities as well for the persons with disabilities that exercis independent activity, was approved in the 67 - meeting of the Government of Republic of Kosova, with the decision no. 04/67 dt. 02.10.2018.

<sup>3</sup> Uredba (VRK) br.16 / 2018 o carinskim i poreskim olakšicama za poslodavce koji zapošljavaju osoba sa ograničenim sposobnostima kao i lica sa ograničenim sposobnostima koji obavljaju nezavisnu delatnost, usvojenje na 67-oj , sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br. 04/67 dt. 02.10.2018

<p><b>Qeveria e Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, nenit 18 paragrafët 1 të Ligjit Nr. 03/L-019 për Aftësimin, Riaftësimin Profesional dhe Punësimin e Personave me Aftësi të Kufizuara (Gazeta Zyrtare Nr. 47/2009, datë 25.01.2009) i plotësuar dhe i ndryshuar me Ligjin Nr. 05/L-078 (Gazeta Zyrtare Nr. 31/2016 datë 30.08.2016) si dhe nenin 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (GZ, nr.15, 12.09.2011),</p> <p>Miraton:</p> <p><b>RREGULLORE (QRK) NR. 16/2018 PËR LEHTËSIRAT DOGANORE DHE TATIMORE PËR PUNËDHËNËSIT QË PUNËSOJNË PERSONA ME AFTËSI TË KUFIZUARA DHE PËR PERSONAT ME AFTËSI TË KUFIZUARA QË USHTROJNË VEPRIMTARI TË PAVARUR</b></p> <p><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>Qëllimi i Rregullores është të përcaktojë lehtësirat doganore dhe tatimore për</p>	<p><b>The Government of the Republic of Kosova,</b></p> <p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosova, Article 18 paragraph 1 of the Law No. 03 / 1-019 on vocational training, recruitment and employment of persons with disabilities (Official Gazette No.47/2009 dated 25.01.2009) supplemented and amended by Law No. 05 / L -078 (Official Gazette No.31 / 2016 dated 30.08.2016) and Article 19 (6.2) of the Government Rules of Procedure No. 01/2011 (OG, No. 15, 12.09.2011),</p> <p>Approves:</p> <p><b>REGULATION (GRK) NO.16/2018 FOR THE CUSTOMS AND TAX RELIEFS FOR EMPLOYERS THAT EMPLOYING PERSONS WITH DISABILITIES AS WELL FOR THE PERSONS WITH DISABILITIES THAT EXERCIS INDEPENDENT ACTIVITY</b></p> <p><b>Article 1 Aim</b></p> <p>The purpose of the Regulation is to define customs and tax reliefs for employers</p>	<p><b>Vlada Republike Kosovo,</b></p> <p>Shodno članu 93 (4) Ustava Republike Kosovo, član 18 stav 1 Zakona Br. 03 / Z-019 o Stručnom Osposobljavanju, i Reosposobljavanju, Zapošljavanju i Osoba sa Ogranicenim Sposbnostima (Službeni glasnik Br.47/2009 od 25.01.2009.), dopunjen i izmenjen Zakona Br. 05 / Z -078 (Službeni glasnik br.31 / 2016 od 30.08.2016) i sa članom 19 (6.2.) Pravilnika o Radu Vlade Br. 09/2011 (SL, Br.15, 12.09.2011),</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>UREDBA (VRK) BR.16/2018 O CARINSKIM I PORESKIM OLAKŠICAMA ZA POSLODAVCE KOJI ZAPOŠLJAVAJU OSOBA SA OGRANIČENIM SPOSOBNOSTIMA KAO I LICA SA OGRANIČENIM SPOSOBNOSTIMA KOJI OBAVLJAJU NEZAVISNU DELATNOST</b></p> <p><b>Član 1 Cilj</b></p> <p>Svrha Uredbe je definisanje carinskih i poreskih olakšica za poslodavce koji</p>
---	---	--

<p>punëdhënësit që punësojnë persona me aftësi të kufizuara dhe për personat me aftësi të kufizuara që ushtrojnë veprimtari të pavarur sipas legjislacionit në fuqi.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Fushëveprimi</b></p> <p>Dispozitat e Rregullores zbatohen ndaj të gjithë punëdhënësve.</p>	<p>employing persons with disabilities as well as for persons with disabilities exercising independent activity under the legislation in force.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2 Scope</b></p> <p>The provisions of the Regulation apply to all employers.</p>	<p>zapošljavaju osobe sa ograničenim sposobnostima, kao i za osobe sa ograničenim sposobnostima, koje vrše nezavisne aktivnosti prema važećim zakonima.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član2 Obim</b></p> <p>Odredbe Uredbe primenjuju se prema svim poslodavcima.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 3 Përkufizimet</b></p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Rregullore kanë kuptimin dhe domethënien e njëjtë sikurse në Ligjin Nr. 05/L-078 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr. 03/L-019 për Aftësimin, Riaftësimin Profesional dhe Punësimin e Personave me Aftësi të Kufizuara.</p> <p>2. Për qëllimin e kësaj Rregulloreje përveç përkufizimeve nga neni 3 i Ligjit bazik, shprehjet dhe shkurtesat e përdorura kanë këtë kuptim:</p> <p>2.1. <b>“ATK”</b> – Administrata Tatimore e Kosovës;</p> <p>2.2. <b>“DK”</b> – Dogana e Kosovës.</p> <p>2.3. <b>“Lehtësira tatimore”</b> – të gjitha lehtësirat të cilat janë të përcaktuara në</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3 Definitions</b></p> <p>1. The interpretations used in this Regulation have the same meaning as in the Law No. 05 / L-078 on Amending and Supplementing the Law No.03 / L-019 on Vocational Training, Vocational Rehabilitation and Employment of Persons with Disabilities .</p> <p>2. For the purposes of this Regulation, other than the definitions in Article 3 of the Basic Law, Expressions and abbreviations used shall have the following meanin.</p> <p>2.1. <b>“TAK”</b> - Tax Administration of Kosova;</p> <p>2.2. <b>“KC”</b> - Kosova Customs;</p> <p>2.3. <b>“Tax reliefs”</b> - all the reliefs that are set out in the legislation in force;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3 Definicije</b></p> <p>1. Pojmovi korišćeni u ovoj Uredbi imaju isto značenje i značaj kao u Zakonu br. 05 / Z-078 o Izmeni i Dopuni Zakona br. 03 / Z-019 o Stručnom Osposobljavanju, Reosposobljavanju i Zapošljavanju Osoba sa Ograničenim Sposobnostima.</p> <p>2. Za potrebe ove Uredbe , osim definicija iz člana 3 Osnovnog zakona, korišćeni iraza i skraćenica, imaju sledeće značenje:</p> <p>2.1. <b>“PAK”</b> - Poreska Administrarcija Kosova;</p> <p>2.2. <b>“CK”</b>-Carina Kosova;</p> <p>2.3. <b>“Poreske olakšice”</b> - sve olakšice koji su navedeni u zakonodavstvo .na snazi;</p>

<p>legjislacionin në fuqi;</p> <p>2.4. <b>“Lehtësira doganore”</b> - të gjitha lehtësirat të cilat janë të përcaktuara në legjislacionin në fuqi lidhur me lehtësirat në qarkullim të mallrave;</p> <p>2.5. <b>“Personat me aftësi të kufizuara që ushtrojnë veprimtari ekonomike të pavarur”</b>- në kuptimin e kësaj Rregulloreje është biznes individual.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Lehtësira doganore dhe tatimore</b></p> <p>Punëdhënësi i cili punëson persona me aftësi të kufizuara si dhe personi me aftësi të kufizuara që ushtron veprimtari të pavarur, kanë të drejtë për lehtësime doganore dhe tatimore të cilën e realizojnë sipas legjislacionit në fuqi.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Lehtësira specifike tatimore</b></p> <p>1. Të gjithë punëdhënësit që punësojnë persona me aftësi të kufizuara janë të liruar nga tatimi në të ardhura personale sipas legjislacionit në fuqi për të ardhurat personale:</p> <p>1.1. Pagat e personave me aftësi të kufizuara;</p>	<p>2.4. <b>"Customs Reliefs"</b> - all reliefs provided for in the applicable legislation in respect of goods in free circulation;</p> <p>2.5. <b>"Persons with disabilities exercising an independent economic activity"</b> - in the sense of this regulation is an individual business.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Customs and tax reliefs</b></p> <p>An employer who employs people with disabilities as well as a person with disabilities who are self-employed have the right to the customs and tax reliefs they are required to comply with the legislation in force.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Specific tax reliefs</b></p> <p>1. All employers employing persons with disabilities are exempt from personal income tax according to the applicable personal income tax law:</p> <p>1.1. Salaries of persons with disabilities;</p>	<p>2.4. <b>" Carinske olakšice "</b> - sve olakšice koji su predviđeni u važeće zakonodavstvo u odnosu na oklašice u slobodnom prommetu robe;</p> <p>2.5. <b>"Osobe sa ogranice m sposobnostima koji aostvaruju nezavisnu privrednu delatnost“</b>- u smislu ove uredbe je individualno poslovanje.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Carinske i poreske olakšice</b></p> <p>Poslodavac koji zapošljava osobe sa ograničenim sposobnostima, kao i osobe sa ograničenim sposobnostima koja obavljaju privrednu nezavisnu delatnost imaju pravo na carinsku i poresku olakšicu koju ostvaruju na osnovu važećeg zakonodavstva.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Specifična poreske olakšice</b></p> <p>1. Svi poslodavci koji zapošljavaju osobe sa ograničenim sposobnostima oslobođeni su poreza na lični dohodak prema važećem zakonu o lični dohodak:</p> <p>1.1. Lični dohodci osoba sa ograničenim sposobnostima;</p>
--	--	--

<p>1.2. Shpenzimet edukative/arsimore të paguara nga një punëdhënës për personat me aftësi të kufizuara;</p> <p>1.3. Shpenzimet për ndjekje të programit të trajnimit të paguara nga një punëdhënës për personat me aftësi të kufizuara.</p> <p>2. Punëdhënësi i cili punëson persona me aftësi të kufizuara si dhe personi me aftësi të kufizuara që ushtron veprimtari të pavarur, janë të liruar nga pagesat që kryhen gjatë aplikimit të ndonjë procedure administrative/shërbimet administrative pranë Administratës Tatimore të Kosovës.</p> <p>3. Për të përfituar nga lehtësirat specifike tatimore, punëdhënësi mban si dëshmi vendimin nga departamenti përkatës i Ministrisë së Punës dhe Mirëqenies Sociale për vlerësimin e aftësisë për punë dhe/ose mendimin e konzoiliumit të mjekëve të QKUK-së.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Lehtësira specifike doganore</b></p> <p>1. Për punëdhënësin i cili punëson persona me aftësi të kufizuara si dhe për personin me aftësi të kufizuara që ushtron veprimtari të pavarur, Dogana e Kosovës kërkesën për autorizim në regjimet pezulluese dhe Procedurat me Ndikim Ekonomik (PMNE), si dhe në Procedurat e Thjeshtëzuara (PTH), do</p>	<p>1.2. Educational / educative expenses paid by an employer for persons with disabilities;</p> <p>1.3. Expenditures for pursuing a training program paid by an employer for people with disabilities.</p> <p>2. The employer who employs persons with disabilities as well and the person with disabilities exercising independent activity are exempt from the payments made during the application of any administrative procedure / administrative services at the Tax Administration of Republic of Kosovo.</p> <p>3. To benefit from specific tax reliefs, the employer keeps the decision from the relevant department of the Ministry of Labor and Social Welfare for assessment and work ability and / or opinion of the consortium of UCKK physicians.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Specific customs reliefs</b></p> <p>1. For an employer employing persons with disabilities as well and for the person with disabilities exercising independent activity, Customs of the Republic of Kosovo requests authorization for suspensive regimes and procedures with economic influence (PWEI), as well as simplified procedures ( SP), will</p>	<p>1.2. Vaspitno/ obrazovni troškovi koje plaća poslodavac za osobe sa ograničenim sposobnostima;</p> <p>1.3. Troškovi za programe obuke koji plaća poslodavac za osobe sa ograničenim sposobnostima.</p> <p>2. Poslodavac koji zapošljava osobe sa ograničenim sposobnostima kao i osoba sa ograničenim sposobnostima koja koja obavljaju privrednu nezavisnu delatnost su oslobođeni od plaćanja tokom primene bilo kakvih administrativnih procedura / administrativnih usluga Poreske Uprave Kosova.</p> <p>3. Da bi imali koristi od posebnih poreskih olakšica poslodavac zadržava dokaz odluke od nadležnoj službi Ministarstvo Rada i Socijalne Zastite a za procenu sposobnosti za rad i / ili mišljenje UKCK lekarskog konzilijuma.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Specifični carinske olakšice</b></p> <p>1. Za poslodavca koji zapošljava osobe sa ograničenim sposobnostima i, kao i osobu sa ograničenim sposobnostima koja vrši samostalne aktivnosti, Carina Kosova izahtev za odobrenje za suspenzivne režime i ekonomskog uticaja (PMEU), kao i pojednostavljene procedure ( PP), će ga</p>
--	--	--

<p>ta shqyrtojë me prioritet dhe në afate kohore të përshpejtuara.</p> <p>2. Për të përfituar nga lehtësirat specifike doganore punëdhënësit duhet të dorëzojnë si dëshmi vendimin nga departamenti përkatës i Ministrisë së Punës dhe Mirëqenies Sociale për vlerësimin e aftësisë për punë dhe/ose mendimin e konzoliumit të mjekëve të QKUK-së si dhe listën e të punësuarve nga sistemi EDI-deklarimi elektronik, ku dëshmohet se janë duke punuar persona me aftësi kufizuara.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 7 Hyrja në fuqi</b></p> <p>Kjo Rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">_____ Ramush Haradinaj</p> <p style="text-align: center;"><b>Kryeministër i Republikës së Kosovës</b></p> <p style="text-align: right;">11.tetor .2018</p>	<p>review it with priority and in accelerated timeframes.</p> <p>2. To benefit from specific customs facilities, the employer must submit as evidence a decision from the relevant department of the Ministry of Labor and Social Welfare for assessment and ability to work and / or the opinion of the UCCK doctors' consortium as well as the list of employees from EDI system - electronic declaration where it is proved that people with disabilities are working.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 7 Entry into force</b></p> <p>This Regulation shall enter into force seven (7) days after the signature by the Prime Minister of the Republic of Kosova.</p> <p style="text-align: center;">_____ Ramush Haradinaj</p> <p style="text-align: center;"><b>Prime Minister of the Republic of Kosova</b></p> <p style="text-align: right;">11.October. 2018</p>	<p>pregledati prioritarno iu ubrzanim vremenskim okvirima.</p> <p>2. Da bi imali koristi od specifičnih carinskih olakšica poslodavac mora kao dokaz dostaviti odluku od nadležnog Departmana Ministarstvo Rada i Socijalne Zaitite za procjenu i sposobnost rada i / ili mišljenje konzilijuma lekara UKCK, kao i spisak zaposlenih iz sistema EDI - elektronska deklaracija u kojoj se dokazuje da osoba sa ogranicenim sposobnostima rade.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član7 Stupanje na snagu</b></p> <p>Ova Uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Premijera Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">_____ Ramush Haradinaj</p> <p style="text-align: center;"><b>Premijer Republike Kosovo</b></p> <p style="text-align: right;">11.oktobar. 2018</p>
--	--	---